

# DODATOK č. 01/2015

## KU ZMLUVE č. 606/2010 O NÁJME NEBYTOVÝCH PRIESTOROV

uzatvorený

medzi

### **PRENAJÍMATEĽ**

**Poliklinika Karlova Ves**  
Líščie údolie 57, 842 31 Bratislava 4

ktorej mene koná štatutárny orgán:

**Ing. Galina Lopatová - riaditeľka**

IČO:

17 336 236

DIČ:

2020890432

IČ DPH:

SK2020890432

bankové spojenie:

ŠTÁTNA POKLADNICA

č. účtu: (IBAN)

SK43 8180 0000 0070 0047 5630

**so súhlasom zriadovateľa:**

Bratislavský samosprávny kraj

so sídlom:

Sabinovská 16, 820 05 Bratislava 23

zastúpený:

**Ing. Pavlom Frešom - predseda**

a

### **NÁJOMCA**

**Mária Klanduchová**

Líščie údolie 57, 842 31 Bratislava

IČO:

31763839

DIČ:

1025818629

č. účtu:

11544302/0900

## I.

**Zmluvné strany sa dohodli na zmene Zmluvy č. 606/2010 o nájme nebytových priestorov nasledovne:**

**1.1 Článok 3 zmluvy, bod 1** sa mení takto:

1. Prenajímateľ ako správca nehnuteľnosti prenajíma nájomcovi za nižšie uvedených podmienok nasledovné nebytové priestory: v pavilóne dospelých, miestnosť č. dv. 422 o celkovej výmere **21,75 m<sup>2</sup>**. Nebytové priestory, ktoré tvoria predmet nájmu, sú čiastočne zariadené. Zoznam zariadenia nebytových priestorov tvorí prílohu tejto zmluvy; zmluvné strany sa dohodli, že prípadné zúženie zariadenia nebytových priestorov (napr. vrátením prenajímateľovi) nemá vplyv na dohodnutú výšku nájomného.

**1.2 Článok 6 zmluvy, bod 20** sa mení takto:

20. V prípade omeškania s plnením peňažného dlhu je nájomca povinný uhradiť prenajímateľovi úroky z omeškania vo výške o 5 percentuálnych bodov vyššej ako základná úroková sadzba Európskej centrálnej banky platná k prvému dňu omeškania s plnením peňažného dlhu (Nariadenie Vlády SR č. 87/1995 Z. z., ktorým sa vykonávajú niektoré ustanovenia Občianskeho zákonníka v znení neskorších predpisov). Zaplatenie úroku z omeškania nespôsobuje zánik povinnosti nájomcu platiť zmluvnú pokutu podľa tejto zmluvy, ak sa strany nedohodnú inak.

**1.3 Článok 6 zmluvy, bod 22** sa mení takto:

22. Nájomca je povinný prispôsobiť prevádzkové hodiny predmetu nájmu len na čas prevádzky Polikliniky Karlova Ves a to len v pracovných dňoch, v dobe od 7.00 do 19.00 hod., pokiaľ sa s prenajímateľom nedohodne inak. Dohoda musí byť písomná, ako neoddeliteľná súčasť tejto zmluvy, inak je neplatná.

**1.4 Článok 6 zmluvy sa dopĺňa o bod 23**, ktorý znie:

23. V spoločných priestoroch je zakázané umiestňovať akékoľvek predmety (nábytok, informačné tabule a pod.), pokiaľ sa nájomca písomne nedohodne s prenajímateľom inak.

**1.5 Článok 6 zmluvy sa dopĺňa o bod 24**, ktorý znie:

24. Prenajímateľ si vyhradzuje právo upraviť prevádzkovú dobu polikliniky na čas od 6.30 hod. do 18.30 hod. a nájomca je povinný túto zmenu rešpektovať a upraviť svoje prevádzkové hodiny v súlade s touto zmenou. Zmenu prevádzky polikliniky podľa tohto bodu zmluvy je prenajímateľ povinný oznámiť nájomcovi písomne a táto zmena je pre nájomcu záväzná prvým dňom mesiaca, nasledujúceho po doručení oznámenia.

**1.6 Článok 6 zmluvy sa dopĺňa o bod 25**, ktorý znie:

25. Písomnosti týkajúce sa tejto zmluvy sa zasielajú na adresu sídla/trvalého pobytu/inú adresu adresáta uvedenú v zmluve, resp. na inú adresu, ktorú zmluvná strana následne preukázateľne oznámi druhej zmluvnej strane. Písomnosti sa považujú za doručené v piaty pracovný deň po dni odoslania na poštovú prepravu.

**1.7 Článok 7 zmluvy** sa mení takto:

1. Zmluvné strany sa dohodli na nájomnom vo výške **135,30 €/m<sup>2</sup>/rok**. V nájomnom sú zahrnuté tiež náklady na nasledovné služby spojené s užívaním predmetu nájmu: vykurovanie, príprava TUV, elektrická energia, vodné, stočné, plyn, odvoz komunálneho odpadu, donáška pošty pre PSČ 842 31, poštový priečinok č. 35, prípojka na pobočkovú ústredňu (klapka 130) a upratovanie spoločných priestorov a sociálnych zariadení prístupných zo spoločných priestorov.

2. Výška ročnej platby nájomcu za užívanie predmetu nájmu je **2 942,78 €**. Výška mesačnej platby nájomcu za užívanie predmetu nájmu je **245,23 €**, slovom **dvestoštyridsaťpäť- 23/100 €**.

Nájom nehnuteľnosti alebo jej časti oslobodený od DPH podľa §38 Zákona 222/2004 Z. z. o DPH. Pokiaľ z dôvodu zmeny všeobecne-záväzného právneho predpisu prenajímateľovi vznikne povinnosť účtovať v súvislosti s nájomným podľa tejto zmluvy DPH, bude DPH v sadzbe určená všeobecne-záväzným právnym predpisom pripočítaná k dohodnutému nájomnému.

3. Zmluvné strany sa dohodli, že prenajímateľ je oprávnený jednostranne upraviť výšku nájomného dohodnutú v bode 1 tohto článku zmluvy v prípade nárastu cien ktorejkoľvek zo služieb spojených s užívaním predmetu nájmu, náklady na ktorú sú podľa bodu 1 tohto článku súčasťou nájomného. Navýšenie nájomného určí prenajímateľ pomerne podľa podlahovej plochy predmetu nájmu k priemernej prenajatej ploche stavby, v ktorej sa predmet nájmu nachádza. Prenajímateľ je povinný písomne informovať nájomcu o jednostrannej úprave nájomného podľa predchádzajúcej vety, pričom takto upravené nájomné je pre nájomcu záväzné a nájomca je povinný ho platiť od nasledujúceho kalendárneho mesiaca po doručení oznámenia o úprave výšky nájomného nájomcovi. Zmluvné strany sa zároveň dohodli, že k zvýšeniu nájmu môže dôjsť aj o ročnú mieru inflácie za predchádzajúci kalendárny rok, podľa oznámenia ŠU SR (alebo inštitúcie, ktorá ho nahradí). V takom prípade má prenajímateľ právo jedenkrát v kalendárnom roku jednostranne upravovať cenu nájmu o percento zodpovedajúce ročnej miere inflácie vyhlásenej za kalendárny rok predchádzajúci kalendárnemu roku, v ktorom sa úprava nájomného uskutočňuje. Úprava nájomného bude prenajímateľom oznámená nájomcovi písomným oznámením obsahujúcim údaj o percente oficiálne vyhlásenej miere ročnej inflácie s tým, že účinnosť tejto zmeny je dohodnutá zmluvnými stranami vždy k 1. januáru kalendárneho roka, v ktorom sa úprava nájomného o ročnú mieru inflácie upravuje. Neakceptovanie upraveného nájomného nájomcom, podľa tohto bodu zmluvy, sa považuje za podstatné porušenie zmluvy a je zmluvným dôvodom na odstúpenie od zmluvy zo strany prenajímateľa.

4. Nájomca sa zaväzuje uhrádzať nájomné **v mesačných splátkach, vždy do 10. dňa bežného mesiaca** na účet prenajímateľa.

Číslo účtu: SK43 8180 0000 0070 0047 5630  
vedený v: ŠTÁTNA POKLADNICA  
variabilný symbol: 7211.

Výška prvej splátky nájomného je:

$$245,23 \text{ €} \times \frac{\text{počet dní v mesiaci nadobudnutia účinnosti} - \text{poradové číslo dňa nadobudnutia účinnosti} + 1}{\text{počet dní v mesiaci nadobudnutia účinnosti}},$$

zaokrúhlené na 2 desatinné miesta (aliquótna časť mesačnej splátky).

**Prvá splátka je splatná do 10. dňa od účinnosti tohto dodatku.**

## II.

2.1 Ostatné časti zmluvy neupravené týmto dodatkom zostávajú nezmenené.

2.2 Tento dodatok je vypracovaný v štyroch rovnopisoch, z ktorých jeden rovnopis dostane prenajímateľ, jeden rovnopis nájomca a dva rovnopisy dodatku dostane Bratislavský samosprávny kraj.

**2.3** Nájomca berie na vedomie, že uzatvorenie tohto dodatku podlieha schvaľovaniu Bratislavským samosprávnym krajom (zriaďovateľom prenajímateľa), ktorý ako orgán verejnej správy v zmysle základných princípov zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácii) v znení neskorších predpisov „čo nie je tajné, je verejné a „prevažujúci verejný záujem nad obchodnými a ekonomickými záujmami osôb“, na základe dobrovoľnosti nad rámec povinnosti uloženej zákonom o slobode informácii, zverejňuje za účelom zvyšovania transparentnosti samosprávy pre občanov a kontroly verejných financií občanmi všetky informácie, ktoré sa získali za verejné financie, týkajú sa používania verejných financií alebo nakladania s majetkom BSK a štátu. Na základe tejto skutočnosti nájomca výslovne súhlasí so zverejnením tohto dodatku v plnom rozsahu (t.j. obsah, náležitosti, identifikácia zmluvných strán, osobné údaje, obchodné tajomstvo, fakturačné údaje, ...) na internetovej stránke Bratislavského samosprávneho kraja za účelom zvyšovania transparentnosti samosprávy pre občanov a kontroly verejných financií občanmi.

Tento súhlas udeľuje nájomca bez akýchkoľvek výhrad a bez časového obmedzenia.

**2.4** Tento dodatok nadobúda platnosť dňom podpisu zmluvnými stranami a účinnosť dňom **1.4.2015**, nie však skôr ako je deň nasledujúci po jeho zverejnení v zmysle §47a Občianskeho zákonníka. Na platnosť dodatku sa vyžaduje predchádzajúce schválenie a podpis predsedu BSK.

V Bratislave, dňa

V Bratislave, dňa

**ZA PRENAJÍMATEĽA**

Ing. Galína Lopatová – riaditeľka polikliniky

**NÁJOMCA**

Mária Klanduchová

**ZA BRATISLAVSKÝ SAMOSPRÁVNÝ KRAJ**

Ing. Pavol Frešo - predseda